

Table des matières

Liste des abréviations	5
Avant-propos	7
Communication, culture, méthodologie, évaluation.....	7
Chapitre 1 : La communication	9
L'approche communicative	10
Introduction.....	10
Qu'est-ce que communiquer ?	10
La théorie des actes de langage	11
L'apport de H.-G. Widdowson : de la langue au discours	19
Usage et emploi.....	19
Le discours	21
Réception et production.....	22
Que peut-on retirer de ces différents apports ?.....	24
La compétence de communication.....	25
Évolution du concept	25
Connaissances ou compétences ?.....	27
Le choix des termes	28
Conclusion.....	28
La perspective en amont	30
Introduction.....	30
Le choix des termes	30
La méthode grammaire et traduction.....	31
La méthode directe.....	31
La méthode active	31

Les méthodes audio-orale et audiovisuelle	35
La méthode audio-orale.....	35
La méthode audiovisuelle française	37
Des choix nouveaux	39
Conclusion.....	40
La perspective en aval	41
Introduction.....	41
La perspective actionnelle	41
Fondements théoriques.....	41
Mots clés de l'approche actionnelle.....	43
Une pédagogie de la tâche.....	46
<i>L'exemple de Auf nach Basel!</i>	46
<i>Un échange coopératif</i>	47
Tâche ou exercice ?	50
Les 6 niveaux du CECRL	51
Le socle commun et le niveau A2 en langue étrangère.....	53
<i>Grandes lignes du texte de loi</i>	53
<i>Une organisation en sept compétences</i>	53
<i>La pratique d'une langue vivante étrangère</i>	54
<i>Le livret de connaissances et de compétences en langue</i>	54
Enseigner = faire passer d'un niveau à un autre	55
De A1 à A2.....	56
<i>Analyse des descripteurs à A1 et A2 (CECRL, p. 26)</i>	57
<i>De A1 à A2 : La compréhension de l'oral dans le portfolio collègue</i>	59
De A2 vers B1 dans le CECRL.....	60
De A2 vers B1 dans le portfolio collègue	61
<i>Production orale</i>	61
De B1 vers B2 dans le portfolio collègue.....	63
<i>Les activités langagières orales</i>	63
Conclusion.....	65
Qu'en est-il aujourd'hui ?	66
Résumé de l'évolution	66
Tableau synthétique.....	66
Intégration du CECRL dans les textes officiels de collègue	68
Les activités langagières	68

Palier 1 du collège (B.O. hors série n° 6 du 25 août 2005)	68
<i>Compréhension de l'oral</i>	68
<i>Expression orale en continu</i>	69
<i>Interaction orale</i>	69
<i>Compréhension de l'écrit</i>	70
<i>Expression écrite</i>	70
Palier 2 du collège (B.O. hors-série n° 7 du 26 avril 2007)	70
<i>Les activités de réception</i>	71
<i>Les activités de production</i>	71
<i>Les activités d'interaction</i>	72
Conclusion	72
Annexes	73
Annexe 1 : Les différents courants méthodologiques	73
Annexe 2 : Chronologie des institutions officielles et courants méthodologiques	75
Bibliographie	79
Chapitre 2 : Culture	83
Langue ou culture ?	84
Introduction	84
Recherche de définitions	85
Culture	85
Civilisation	87
Enseigner la langue avec ou sans la culture ?	87
Perspective historique	90
Avant l'approche communicative	90
Les années 1980-1990	94
<i>Collège 1985, lycée 1987</i>	94
<i>Les textes officiels de collège (1995-1998)</i>	97
Les années 2000	98
<i>En Seconde</i>	99
<i>En Première</i>	99
<i>En Terminale</i>	103
<i>Collège, Palier 1</i>	103
<i>Collège, Palier 2</i>	104
Conclusion	106

Compétence culturelle et interculturelle	107
Introduction.....	107
La compétence interculturelle.....	107
Le culturel.....	109
Dépasser le stéréotype.....	110
Macroculture/microculture	112
Les niveaux culturels	112
L'importance des échanges interculturels	113
Comment dépasser le stade de l'étonnement ?.....	113
À la recherche d'un sens commun partagé.....	114
Les 6 niveaux d'interculturel de Demorgon	115
Premier principe : privilégier la relation sur l'objet en soi	115
Deuxième principe : approfondissement et élargissement.....	116
Conclusion.....	118
Bibliographie.....	120
Chapitre 3 : Méthodologie	123
Apprendre à apprendre	124
Introduction.....	124
Définitions.....	124
Méthode.....	124
Méthodologie	126
Les textes officiels	127
Collège, 1985 ; Lycée, 1987	127
Collège, 1995-1998	127
BEP, 1997.....	128
Seconde, 2002	128
L'évaluation diagnostique de début de Seconde.....	129
Les opérations mentales	129
La compréhension de l'écrit et de l'oral	130
Stratégies cognitives et métacognitives	131
Les enseignements modulaires.....	132
Conclusion.....	135

Les théories de l'apprentissage	136
Introduction.....	136
Le cognitivisme.....	136
Le fonctionnement du cerveau	137
Historique des représentations du cerveau	137
La théorie des 3 cerveaux de MacLean	138
Le cerveau et l'apprentissage des LE	141
<i>Les aires du langage</i>	141
Pourquoi est-ce si difficile d'apprendre une langue étrangère ?	143
La mémoire.....	144
<i>Nature</i>	145
<i>Fonctionnement</i>	145
<i>L'oubli</i>	146
<i>Mémoire déclarative et mémoire non déclarative</i>	147
<i>Le cône de l'apprentissage d'Edgar Dale</i>	147
<i>Les fautes contre le cerveau</i>	150
Le développement cognitif de l'enfant.....	152
Les stades du développement selon Piaget.....	152
Les stades du développement selon Trocmé-Fabre	152
À quel modèle se réfère l'apprentissage des langues aujourd'hui ?	153
L'interactionnisme et le conflit sociocognitif.....	155
L' <i>input</i>	156
<i>Input et intake</i>	156
<i>Un input authentique ou authentic ?</i>	156
<i>La notion de « Comprehensible input »</i>	157
<i>La zone proximale de développement</i>	158
Conclusion.....	159
L'imagination dans l'apprentissage	160
Introduction.....	160
L'imagination chez les philosophes	160
L'imagination chez les éducateurs.....	162
Implication pour la didactique des langues.....	163
S'interroger sur le statut de l'image	163
S'interroger sur le statut de l'imagination dans les activités de communication	163
<i>Quelques exemples</i>	163

S'interroger sur le statut de l'imagination dans les représentations	165
Conclusion.....	165
Le rôle de l'enseignant	166
Évolution.....	166
Les compétences professionnelles des maîtres aujourd'hui (B.O. n° 1 du 4 janvier 2007).....	167
Le travail en groupes de compétence	168
À l'école primaire	169
Au collège.....	169
Au lycée.....	170
Quelques exemples.....	170
Un cadre organisationnel et pédagogique pour concevoir un projet	171
Un exemple réalisé dans le cadre d'un stage de formation continue par C. Griffin (IUFM de Paris)	172
Conclusion.....	172
Le chemin de l'autonomie	173
Quelques modèles.....	173
L'autonomie	174
L'autoformation.....	177
Les démarches d'autonomie dans l'enseignement-apprentissage des langues aujourd'hui : quelques exemples	178
Le portfolio européen des langues	178
L'apprentissage des langues en tandem	179
Le projet audio-nomade.....	181
Conclusion.....	182
Bibliographie.....	182
Chapitre 4. Évaluation	187
Évaluer ou corriger ?	188
Introduction.....	188
Évaluer	188
Corriger.....	189

Évaluer dans le CECRL.....	189
Noter.....	191
Le statut de l'erreur	192
Évolution historique	192
L'erreur dans la CECRL.....	195
L'évaluation	198
Définition.....	198
L'évaluation (<i>Assessment</i>).....	198
Types d'évaluation.....	199
<i>L'évaluation diagnostique</i>	199
<i>L'évaluation formative</i>	199
<i>L'évaluation sommative</i>	199
<i>L'évaluation formatrice</i>	199
L'évaluation dans les textes officiels.....	199
<i>Les années 1980</i>	199
<i>Les années 1990</i>	200
<i>Les années 2000</i>	200
Les pratiques évaluatives	212
Les évaluations normatives ou certificatives	212
<i>Le brevet des collèges</i>	212
<i>Le baccalauréat</i>	212
<i>La certification en langue</i>	218
L'évaluation (<i>evaluation</i>).....	219
Les évaluations bilan	219
<i>En France</i>	219
<i>Au niveau international</i>	220
Conclusion.....	221
Bibliographie.....	222
Liste des activités	225
Index	227
Crédits	230